

HIGHLIGHTS

يونيو 2015 | العدد 2/2015

www.wipo.int/madrid/ar

المحتويات

- 2 نظام مدريد
معدلات مدة المعالجة متاحة الآن على الإنترنت
تحديث الموقع الإلكتروني لنظام مدريد
نبذة عن الموارد والخدمات الإلكترونية المتاحة على الموقع الإلكتروني لنظام مدريد
- 4 الخدمات الإلكترونية
خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد
- 6 أطراف متعاقدة
استقصاء حول القضايا المتعلقة بالاعتقاد
إعلانات بموجب المادة 5(2)(ب) و(ج) من البروتوكول: كمبوديا
إخطار بموجب القاعدة 20(ثانياً) (6)(ب) من اللائحة التنفيذية المشتركة: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وكمبوديا
تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية
- 8 إرشادات بشأن نظام مدريد
أسئلة يتكرر طرحها: التراخيص
- 10 معلومات مفيدة
مأطلة وبروتوكول مدريد: الحق في الإيداع وتغيير الملكية
أحكام وشروط جديدة فيما يخص التبليغات الإلكترونية
خريطة اتحاد مدريد
- 13 الاتصال بنا
أفرقة العمليات في نظام مدريد: إعادة توزيع مسؤولية معالجة الالتماسات الواردة من الأطراف المتعاقدة

معالم نظام مدريد هو منشور فصلي تصدره المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لمستخدمي نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (نظام مدريد). ويمكن إرسال التعليقات والاقتراحات والتساؤلات والاستفسارات بشأن التسجيل في هذا المنشور على البريد الإلكتروني التالي: madrid.highlights@wipo.int.

نظام مدريد

معدلات مدة المعالجة متاحة الآن على الإنترنت

معدلات مدة المعالجة في نظام مدريد التابع لليويو، التي تغطي طلبات الفحص الرئيسية الستة، متاحة الآن في [الموقع الإلكتروني لنظام مدريد](#). وستيسر عليك هذه المعلومات رصد فترات المعالجة وتتبع التحسينات المدخلة على عمليات مدريد.

ويمكنك، كل شهر، النفاذ إلى أحدث الأرقام الخاصة بمتوسط فترة الانتظار فيما يتعلق بالمعاملات التالية المزمع معالجتها:

- الطلبات الدولية
- التجديدات
- التعيينات اللاحقة
- التعديلات
- التصحيحات

وتتاح المعدلات المتحركة الشهرية لمدة المعالجة فيما يخص الأشهر الستة السابقة في رسوم بيانية تسهل قراءتها، إلى جانب المعدلات التاريخية. كما تُتاح رسوم بيانية تغطي الأعوام الستة الماضية فيما يخص كل معاملة، لتمكينك من مقارنة معدلات مدة المعالجة الراهنة بمعدلات السنوات السابقة.

وستُنشر رسوم بيانية جديدة كل شهر في [قسم "الاستشارة" ضمن الصفحة الرئيسية لموقع نظام مدريد](#)

تحديث الموقع الإلكتروني لنظام مدريد

تم تحديث [الموقع الإلكتروني لنظام مدريد](#) مؤخرا في إطار مشروع أطول يرمي إلى ضمان استيفاء الموقع لمتطلبات المستخدمين من حيث المعلومات والمعاملات. وركزت المرحلة الأولى من المشروع على تنقيح التصفح في مجال المستوى الأعلى وتوجيه الرسائل. وفيما يلي التغييرات الرئيسية:

- التصفح – مسارات أوضح للمعلومات والخدمات الإلكترونية متاحة الآن للمستخدمين المنتظمين. وتوجد، [لفائدة المستخدمين العاديين](#)، أدوات وموارد مجمعة وفق دورة حياة العلامة – البحث والإيداع والرصد والإدارة.
- صفحات جديدة وصفحات مراجعة – يوجد، لفائدة المستخدمين المحتملين، عدد من الصفحات الجديدة في أعلى الصفحة الرئيسية، بما في ذلك [الفوائد](#)، [وطريقة سير النظام](#)، [وأسئلة يتكرر طرحها](#)، [وما يقوله المستخدمون](#). وتم، [لفائدة المستخدمين الجدد](#)، إنشاء صفحات بشأن [البحث قبل الإيداع](#) وتحديث قسم [إيداع الطلب](#).
- الموقع بلغات مختلفة – الصفحات الجديدة متاحة بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية).

ويشتمل الموقع المحدث أيضا على [العدد الخاص من معالم نظام مدريد](#)، الذي يعرض مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية في دوره كمكتب الطرف المتعاقد المعين بموجب بروتوكول مدريد. وهذا العدد الخاص متاح كذلك بكل لغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

والتحسينات المبيّنة أعلاه ليست سوى المرحلة الأولى من العمل الذي تقوم به على الموقع الإلكتروني. وستكون المرحلة التي تليها مباشرة إنشاء قاعدة بيانات جديدة لإجراءات الأعضاء. وسنطالعكم بانتظام على التحسينات الأخرى المدخلة على الموقع الإلكتروني في الأعداد القادمة من معالم نظام مدريد.

نبذة عن الموارد والخدمات الإلكترونية المتاحة على الموقع الإلكتروني لنظام مدريد

الإيداع	البحث
<p>الاستمارات والاستمارات الإلكترونية: النفاذ إلى الاستمارات المطلوبة لتسجيل العلامة على الصعيد الدولي http://www.wipo.int/madrid/en/forms/</p> <p>خدمة إدارة السلع والخدمات في نظام مدريد: استخدام الأوصاف التي تقبلها الويبو، والتحقق من القبول لدى الأطراف المتعاقدة المعيّنة، والحصول على ترجمات مُصدّقة http://www.wipo.int/mgs/index.jsp?lang=ar</p> <p>المحاكي للطلب الدولي: http://www.wipo.int/madrid/en/madrid_simulator</p> <p>حاسبة الرسوم: http://www.wipo.int/madrid/en/fees/calculator.jsp</p> <p>واجهة الدفع الإلكتروني: نظام للدفع الإلكتروني بواسطة بطاقة ائتمان/حساب جار لدى الويبو: https://webaccess.wipo.int/epayment</p>	<p>نظام روماران (Romarin): البحث عن المعلومات المفصلة بشأن التسجيلات الدولية http://www.wipo.int/romarin</p> <p>إجراءات الأعضاء: تصفح الممارسات التي تتبعها الأعضاء بصفتها مكتب منشأ وطرفاً متعاقداً معينا http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices_info.html</p> <p>القاعدة العالمية لأدوات التوسيم: إجراء بحث في العلامات التجارية من خلال نص أو صورة في بيانات أدوات التوسيم من مصادر وطنية ودولية متعددة، بما في ذلك العلامات التجارية وتسميات المنشأ والشعارات الرسمية (أكثر من 17 880 000 سجل) http://www.wipo.int/branddb/en/</p>
<p>الإدارة</p> <p>أداة إدارة المحفظات في نظام مدريد: النفاذ إلى الوثائق المتعلقة بالتسجيلات والاطلاع على وضعها، وتحميل التماسات جديدة لتسجيلها، وإجراء الدفع. https://www3.wipo.int/login/index.jsp?lang=ar</p> <p>الاستمارات والاستمارات الإلكترونية: خدمة التعيين اللاحق الإلكترونية وخدمة التجديد الإلكترونية: https://www3.wipo.int/osd/?lang=en https://webaccess.wipo.int/trademarks_ren/?lang=EN</p> <p>طلب الترجمة: إلى لغات نظام مدريد الرسمية</p>	<p>الرصد</p> <p>أداة التعقب الآني للطلبات في نظام مدريد: تعقب وضع الطلبات الدولية وتقديم التماسات الجارية معالجتها من قبل الويبو http://www.wipo.int/mrs</p> <p>أداة التنبيه الإلكتروني في نظام مدريد: للاشتراك في خدمة المراقبة لرصد التغييرات المدخلة على التسجيلات الدولية (أداة للغير) https://www3.wipo.int/login/en/mea/index.jsp</p>

<p>http://www.wipo.int/madrid/en/services/translation_for_m.jsp</p> <p>المستخرجات من السجل الدولي</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/extracts/</p>	
<p>معالم مدريد: نشرة إخبارية فصلية لمستخدمي نظام مدريد</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/ar/highlights/</p> <p>الإشعارات الإعلامية</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/notices/</p> <p>الإحصاءات</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/statistics/index.jsp?type=2</p> <p>تحقيق أقصى استفادة من نظام مدريد منشور إلكتروني</p> <p>http://www.wipo.int/export/sites/www/madrid/en/forms/docs/making_the_most_of_the_madrid_system_mm_forms.pdf</p> <p>تحذير - الفواتير المضللة</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/fees/warning.html</p>	<p style="text-align: right;">الاستشارة</p> <p>نبذة عامة عن الخدمات الإلكترونية والدروس</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/ar/services/</p> <p>النصوص القانونية: الاتفاق/البروتوكول واللائحة التنفيذية والتعليمات الإدارية</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/legal_texts/</p> <p>الإعلانات المقدمة بناء اتفاق/بروتوكول مدريد</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/madridgazette/remarks/declarations.html</p> <p>دليل التسجيل الدولي للعلامات</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/guide/</p> <p>ممارسات المكتب الخاصة بالاستعاضة</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/en/members/replacement.html</p> <p>مجلة الويبو للعلامات الدولية</p> <p>http://www.wipo.int/madrid/ar/madridgazette/</p>

الخدمات الإلكترونية

خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد

طوّرت الويبو خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد لتمكين المستخدمين من إيداع الطلبات الدولية إلكترونياً. والخدمة متاحة لكل المكاتب الوطنية أو الإقليمية المهمة (مكاتب الملكية الفكرية) وقد دخلت طور التشغيل عبر [مكتب أستراليا للملكية الفكرية](#) و [مكتب بنيلوكس](#). وتضمّ الخدمة وحدتين منفصلتين: وحدة المودع ووحدة مكتب المنشأ. ويمكن للمستخدمين إيداع الطلبات الدولية إلكترونياً، من خلال وحدة المودع، كما يفعلون عند استخدام الاستمارات MM2. وتنتم طريقة الاستخدام بالوضوح والتسلسل والسهولة. وتمكّن وحدة مكتب المنشأ مكاتب الملكية الفكرية من استعراض الطلبات الدولية والتحقق منها والتصديق عليها قبل إرسالها إلى الويبو.

الفوائد بالنسبة إلى المودعين والمكاتب

تمثل هذه الخدمة بالنسبة إلى المودعين امتدادا للخدمات الإلكترونية الأخرى المتاحة في مكاتب الملكية الفكرية. وهي، في الواقع، مكمل طبيعي لخدمة الإيداع الإلكتروني المحلية المتاحة في أحد مكاتب الملكية الفكرية (إن وُجدت). فيكفي أن ينفذ المودع إلى الموقع الإلكتروني لمكتب الملكية الفكرية الخاص به باستخدام بيانات النفاذ الخاصة بالمكتب، وأن يستهل طلبا دوليا ويرسله إلى ذلك المكتب عند استكمالها. ويمكن للمودع، بدلا من ذلك، ملء جزء من الطلب وحفظه واستكمالها لاحقا. ومن المزايا العظيمة التي ينتفع بها المودع الذي يستعمل خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد انتقال المعلومات المقدمة في طلبه الوطني، تلقائيا، إلى الطلب الدولي عند استهلال عملية الإيداع.

وأبلغت مكاتب الملكية الفكرية التي تستعمل حاليا خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد عن انخفاض عدد مخالفات الإيداع التي يتعين تسويتها، وانخفاض ملحوظ في مدة المعالجة المتراوحة بين تسلم الطلب الدولي وإرساله إلى الويبو.

دعم التكامل

ينبغي لمكاتب الملكية الفكرية المهمة الاتصال بالويبو لمناقشة المتطلبات التقنية. وتقتضي مكاتب الملكية الفكرية إجراء أدنى قدر من التكامل التقني من خلال إنشاء بضع خدمات شبكية معيارية. وسيتولى فريق مخصص من الويبو دعم جهود التكامل والتنفيذ المذكورة طيلة العملية.

أطراف متعاقدة

استقصاء حول القضايا المتعلقة بالاعتماد

في الاجتماع الأخير الذي عقده الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات، طلب من الأمانة إجراء استقصاء على مستوى المستخدمين بشأن مبدأ الاعتماد والقضايا ذات الصلة. وكان الاستقصاء متاحا للاستيفاء من 18 مايو إلى 7 يونيو 2015، وردّ عليه أكثر من 1 800 مستخدم. وستعرض نتائج الاستقصاء في الاجتماع القادم للفريق العامل، الذي سيعقد في الفترة من 2 إلى 6 نوفمبر 2015. وسيقدم المزيد من المعلومات عن حصائل الاستقصاء في عدد قادم من معالم مدريد.

إعلانات بموجب المادة 5(2)(ب) و(ج) من البروتوكول

كبوديا

قدمت كبوديا إعلانا بموجب المادة 5(2)(ب) و(ج) من بروتوكول مدريد، لتمديد حملة السنة المحددة للإخطار برفض الحماية المؤقت إلى 18 شهرا، مع إمكانية الإخطار برفض مؤقت ناجم عن اعتراض بعد انقضاء حملة 18 شهرا.

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/6](#).

إخطار بموجب القاعدة 20(ثانياً)(6)(ب) من اللائحة التنفيذية المشتركة

المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وكبوديا

قدم كل من المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وكبوديا إعلاناً بموجب القاعدة 20(ثانياً)(6)(ب) من اللائحة التنفيذية المشتركة، أشاراً بموجبه أن تدوين ترخيص في السجل الدولي ليس له أي أثر في أراضي كل منهما.

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرتين الإعلاميتين رقم 2015/7 ورقم 2015/11.

تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية

بدأ، اعتباراً من 4 يوليو 2015، سريان عدة تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية التي يجب دفعها لتعيين أطراف متعاقدة محدّدة.

ومن غير المؤلف احتواء معالم مدريد على هذا العدد الكبير من التغييرات في مبالغ الرسوم الفردية. ومعظم تلك التغييرات مرده التغييرات الكبيرة في سعر الصرف الرسمي الذي تطبقه الأمم المتحدة بين الفرنك السويسري والعملات الأخرى التي حدّدت بها بعض الأطراف المتعاقدة الرسوم الفردية. وعندما يرتفع سعر الصرف أو ينخفض بنسبة 10% على الأقل تقوم الويبو، طبقاً للإجراء المنصوص عليه في القاعدة 35(د) من اللائحة التنفيذية المشتركة، بتحديد مبلغ جديد للرسم الفردي بالفرنك السويسري.

ويبدأ تطبيق تلك المبالغ الجديدة بعد شهر من تاريخ نشرها في مجلة الويبو للعلامات الدولية.

المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية

فيما يخص المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
639	– لثلاث أصناف من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
131	– لكل صنف إضافي	
799	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد
160	– لكل صنف إضافي	
208	– مبلغ إضافي غير مرتبط بعدد الأصناف في حال تسلم الدفع خلال فترة الإجمال:	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/26.

أستراليا

فيما يخص أستراليا، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر
320	– لكل صنف من السلع أو الخدمات
228	– لكل صنف من السلع أو الخدمات

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/20](#).

بنيلوكس

فيما يخص بنيلوكس، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر
167	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات
17	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جامعية:
238	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات
17	– لكل صنف إضافي
273	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات
48	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جامعية:
497	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات
48	– لكل صنف إضافي

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/16](#).

بلغاريا

فيما يخص بلغاريا، ستدخل المبالغ التالية حيز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
327 21 595 54	- لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية أو علامة تصديق: - لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
161 32 322 64	- لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية أو علامة تصديق: - لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/21](#).

كولومبيا

فيما يخص كولومبيا، ستدخل المبالغ التالية حيز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
314 157 419 209	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية أو علامة تصديق: - لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
172 84 235	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي في حال تسلم الدفع خلال فترة الإجمال: - لكل صنف من السلع أو الخدمات	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/25](#).

الدائمك

فيما يخص الدائمك، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
330	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
84	– لكل صنف إضافي	
330	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	التجديد
84	– لكل صنف إضافي	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/13](#).

إستونيا

فيما يخص إستونيا، دخلت المبالغ التالية حيّز النفاذ في 11 مايو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
151	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
47	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	
203	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد
47	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	
188	– غير مرتبط بعدد الأصناف	التجديد
235	– غير مرتبط بعدد الأصناف	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/9](#).

الاتحاد الأوروبي

فيما يخص الاتحاد الأوروبي، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
912 157 1 669 315	- لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية: - لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
1 258 419 2 831 839	- لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية: - لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/23](#).

فنلندا

فيما يخص فنلندا، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
225 84 304 84	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية: - لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
262 131 341 131	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية: - لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/14](#).

اليونان

فيما يخص اليونان، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
115	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق*
21	- لكل صنف إضافي حتى الصنف العاشر إذا كانت العلامة علامة جماعية:	
577	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	
105	- لكل صنف إضافي حتى الصنف العاشر	
94	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد*
21	- لكل صنف إضافي حتى الصنف العاشر إذا كانت العلامة علامة جماعية:	
472	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	
105	- لكل صنف إضافي حتى الصنف العاشر	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/19.

* فيما يخص الطلبات الدولية والتعيينات اللاحقة وتجديد التسجيلات الدولية، لا يشترط مكتب اليونان تسديد أي مبلغ إضافي لكل صنف بعد الصنف العاشر.

الهند

فيما يخص الهند، دخلت المبالغ التالية حيّز النفاذ في 6 فبراير 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
62	- لكل صنف من السلع أو الخدمات إذا كانت العلامة علامة جماعية أو علامة تصديق:	الطلب أو التعيين اللاحق
156	- لكل صنف من السلع أو الخدمات	
78	- لكل صنف من السلع أو الخدمات إذا كانت العلامة علامة جماعية أو علامة تصديق:	التجديد
156	- لكل صنف من السلع أو الخدمات	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/2.

إيرلندا

فيما يخص إيرلندا، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
257 73	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
262 131	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/18](#).

إسرائيل

فيما يخص إسرائيل، دخلت المبالغ التالية حيّز النفاذ في 29 مارس 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
404 304	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	الطلب أو التعيين اللاحق
721 608	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/4](#).

إيطاليا

فيما يخص إيطاليا، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
95 32	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	الطلب أو التعيين اللاحق
318	- غير مرتبط بعدد الأصناف	
63 32	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات - لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	التجديد
191	- غير مرتبط بعدد الأصناف	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/17](#).

الترويج

فيما يخص الترويج، دخلت المبالغ التالية حيز النفاذ في 6 يونيو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
278 78	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	الطلب أو التعيين اللاحق
278 78	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي	
314 121	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	التجديد
314 121	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/12.

جمهورية مولدوفا

فيما يخص جمهورية مولدوفا، ستدخل المبالغ التالية حيز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
252 52	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	الطلب أو التعيين اللاحق
304 52	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي	
262 52	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جماعية:	التجديد
419 52	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات – لكل صنف إضافي	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/22.

السويد

فيما يخص السويد، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
260	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
102	- لكل صنف إضافي	
260	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد
102	- لكل صنف إضافي	

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/15](#).

الجمهورية العربية السورية

فيما يخص الجمهورية العربية السورية، ستدخل المبالغ التالية حيّز النفاذ في 4 يوليو 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
83	- لكل صنف من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
83	- لكل صنف من السلع أو الخدمات	التجديد

لمزيد من المعلومات، انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/24](#).

إرشادات بشأن نظام مدريد أسئلة يتكرر طرحها: التراخيص

أعلنت الأطراف المتعاقدة التالية أن تدوين التراخيص في السجل الدولي ليس له أي أثر في أراضيها:

- قدمت أستراليا وألمانيا ونيوزيلندا إعلانا بناء على القاعدة 20(ثانيا) (6)(أ) من اللائحة التنفيذية المشتركة يفيد بأن قوانين كل منها لا تنص على تدوين تراخيص العلامات التجارية، وبالتالي فإن تدوين ترخيص يتعلق بتسجيل دولي لعلامة ما في السجل الدولي ليس له أي أثر في أراضيها؛
- وقدمت المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والصين وكمبوديا وجورجيا واليونان والهند واليابان وقيرغيزستان والمكسيك وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وسنغافورة إعلانا بناء على القاعدة 20(ثانيا) (6)(ب). ويعني ذلك الإعلان أنه على الرغم من أن قوانين تلك الأطراف المتعاقدة تعترف بتدوين التراخيص في السجل الوطني/الإقليمي لتلك الأطراف المتعاقدة، فإن تدوين التراخيص في السجل الدولي ليس له أي أثر في أراضيها.

الاستمارات الرسمية

سؤال: ما هي الاستمارة التي ينبغي أن أستخدمها لتدوين ترخيص؟

جواب: يجب عليك استخدام الاستمارة [MM13](#).

سؤال: هل يمكنني إرسال نسخة من اتفاق الترخيص بدلا من الاستمارة MM13؟

جواب: لا، يجب عليك استخدام الاستمارة [MM13](#).

سؤال: هل يمكنني تغيير مدة الترخيص؟

جواب: نعم، يجب عليك استخدام الاستمارة [MM14](#).

سؤال: كيف يمكنني حذف الترخيص من نظام روماران (Romarin)؟

جواب: يجب عليك استخدام الاستمارة [MM15](#).

المرخص له

سؤال: هل يمكن للمرخص له تقديم الاستمارة MM13 مباشرة إلى الويبو؟

جواب: نعم، إذا كانت الاستمارة موقعة من صاحب التسجيل (المرخص).

سؤال: هل يمكن لشركة برازيلية مرخص لها تدوين تسجيل دولي؟

جواب: نعم، يمكنك تدوين التسجيل الدولي بصفقتك مرخصا له. ولا يوجد شرط استحقاق لتكون مرخصا له.

سؤال: هل يمكن للمرخص له تدوين ترخيص من الباطن في السجل دولي؟

جواب: لا، لا توجد في اللائحة التنفيذية المشتركة أية آلية.

سؤال: لديّ ترخيص استثنائي، ولكن نظام روماران (Romarin) يشير إليه كترخيص غير استثنائي. لماذا؟

جواب: إذا لم تشر الاستمارة إلى أن الترخيص استثنائي أو حصري، فإنه يُعتبر غير استثنائي.

معلومات مفيدة

مالطة وبروتوكول مدريد

الحق في الإيداع وتغيير الملكية

كثيراً ما يتلقى المكتب الدولي أسئلة تتعلق بمالطة ونظام مدريد وتستفسر عن الحق في إيداع طلب دولي وتدوين تغيير في الملكية. وترد أدناه معلومات عن وضع مالطة وبروتوكول مدريد.

1. مالطة بصفتها دولة عضواً في الاتحاد الأوروبي

مالطة ليست طرفاً متعاقداً بموجب بروتوكول مدريد، ولكنها عضو في الاتحاد الأوروبي، الذي يُعد منظمة طرفاً في بروتوكول مدريد. وعليه فإن أي تسجيل لعلامة تجارية يتم على مستوى الجماعة الأوروبية يكون سارياً في مالطة. ولا يمكن الحصول على حماية في مالطة من خلال نظام مدريد سوى بتعيين الاتحاد الأوروبي بناءً على بروتوكول مدريد.

2. الحق في إيداع طلب دولي (المادة 2(1) "2" من البروتوكول)

عندما يكون الطلب الأساسي قد أُودع لدى مكتب الاتحاد الأوروبي (مكتب موازنة السوق الداخلية) أو يكون ذلك المكتب قد أجرى التسجيل الأساسي، يجوز للشخص الذي أُودع باسمه الطلب أو أُجري باسمه التسجيل أن يطالب بالحق في إيداع طلب دولي طالما استوفى أحد الشروط التالي:

- الجنسية المالطية؛
- أو الإقامة في أراضي الاتحاد الأوروبي، مع توفير عنوان في مالطة؛
- أو امتلاك منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالية في أراض الاتحاد الأوروبي، مع توفير عنوان في مالطة.

3. وعندما تكون مالطة منشأة الطلبات الدولية، يجب على المودع أن:

- يستخدم الاستمارة MM2؛
- يبيّن الاتحاد الأوروبي في البند 1؛
- يعلم على البند 3(أ) "2" ويبيّن مالطة عندما تكون الجنسية هي التي تبرّر الحق؛
- يعلم على البند 3(أ) "3" ويبيّن مالطة عندما تكون الإقامة هي التي تبرّر الحق؛
- يعلم على البند 3(أ) "4" ويبيّن مالطة عندما تكون المنشأة هي التي تبرّر الحق؛

- يبيّن عنوان في مالطة في البند 3(ب) "2" عندما يكون قد بيّن في البند 2(ب) عنوانا خارج الاتحاد الأوروبي وعلم على البند 3(أ) "3" أو "4"؛
- يضمن أن تكون الطلبات الدولية مُصدقة ومقدمة من قبل مكتب مواءمة السوق الداخلية.

4. الحق في اكتساب صفة المالك الجديد (المنقول إليه) (المادة 9 من البروتوكول)

عندما يطالب المالك الجديد بحق فيما يخص مالطة، يمكن أن يُدوّن تغيير الملكية في السجل الدولي، شرط أن يكون المالك الجديد:

- مواطنا من مواطني مالطة؛
- أو مقيا في الاتحاد الأوروبي، وله عنوان في مالطة؛
- أو كيانا قانونيا يمتلك منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالية في أراض الاتحاد الأوروبي، وله عنوان في مالطة.

بالتالي يكون مكتب مواءمة السوق الداخلية هو مكتب الطرف المتعاقد الذي ينتمي إليه هذا المالك الجديد.

وفي حال تغيير في الملكية ومطالبة المالك الجديد بحق فيما يخص مالطة، وجب عليه أن:

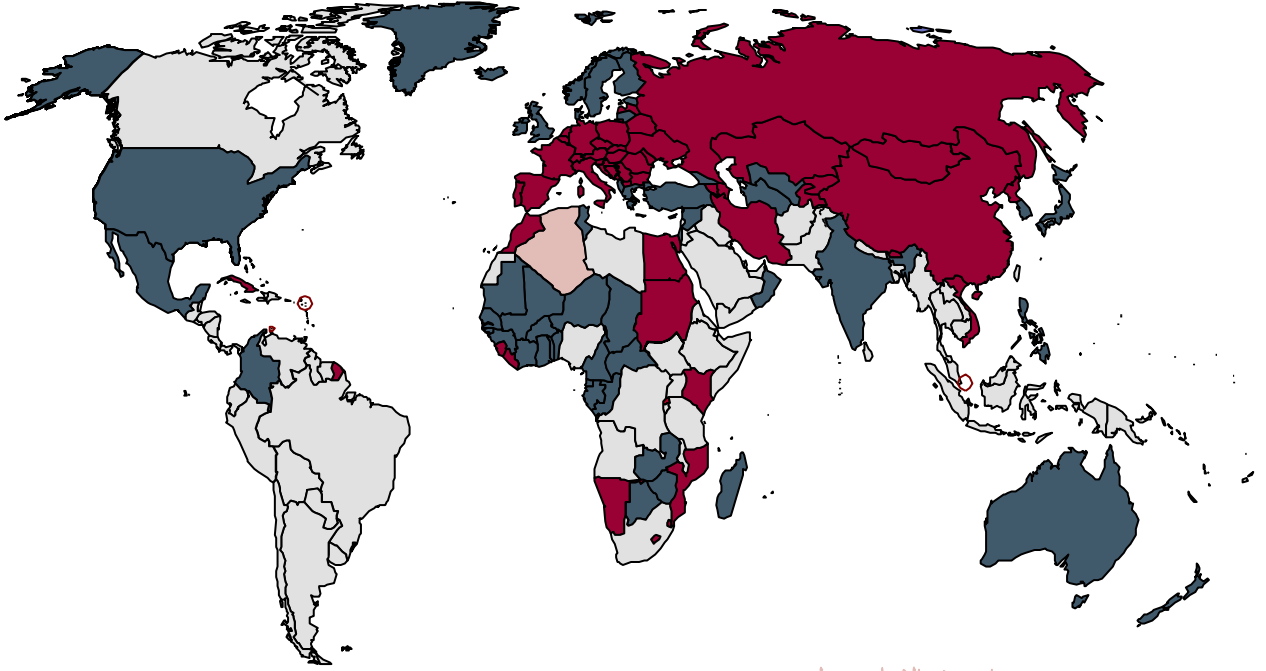
- يستخدم الاستمارة MM5؛
- يبيّن مالطة في البند 4(أ) "2" عندما تكون الجنسية هي التي تبرّر الحق؛
- يبيّن مالطة في البند 4(أ) "3" عندما تكون الإقامة هي التي تبرّر الحق؛
- يبيّن مالطة في البند 4(أ) "4" عندما تكون المنشأة هي التي تبرّر الحق؛
- يبيّن عنوان في مالطة في البند 4(ب) "2" عندما يكون قد بيّن في البند 3(ب) عنوانا خارج الاتحاد الأوروبي؛
- يضمن أن تكون الاستمارة MM5 موقّعة من المالك (الناقل) أو ممثله على النحو المدوّن في السجل الدولي، إذا ما قُدم الالتماس مباشرة إلى المكتب الدولي.

أحكام وشروط جديدة فيما يخص التبليغات الإلكترونية

مودعو طلبات التسجيل الدولي ومالكو التسجيلات الدولية

هناك، منذ مايو 2015، أحكام وشروط جديدة تنطبق على مودعي طلبات التسجيل الدولي ومالكو التسجيلات الدولية الذين اختاروا تلقي التبليغات من الويبو بالوسائل الإلكترونية.

انظر المذكرة الإعلامية رقم [2015/28](#) للاطلاع على الأحكام والشروط الجديدة، التي تحلّ محلّ تلك المنشورة في المذكرة الإعلامية رقم [2011/36](#).



عضو واحد في الاتفاق فقط

40 عضوا في البروتوكول فقط (بما فيها الاتحاد الأوروبي والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية)

54 عضوا في الاتفاق والبروتوكول

95 عضوا بما يشمل 111 بلدا

الاتصال بنا:

أفرقة العمليات في نظام مدريد:

إعادة توزيع مسؤولية معالجة الالتماسات الواردة من الأطراف المتعاقدة

أعيد توزيع مسؤولية معالجة الالتماسات الواردة من الأطراف المتعاقدة بين أفرقة العمليات في نظام مدريد لضمان المزيد من الكفاءة في المعالجة والتوازن في عبء العمل داخل سجل مدريد.

ومنذ مايو 2001، ظلّت شعبة عمليات سجل مدريد مُنظمة في شكل أفرقة تعكف على معالجة الطلبات الدولية والتماسات التدوين وغير ذلك من التبليغات الواردة من أطراف متعاقدة محدّدة، وتوفير معلومات عن وضع تلك الإجراءات. ويجري، بشكل دوري، تقييم المسؤوليات المسندة لتلك الأفرقة وإعادة توزيع العمل بناء على ذلك.

وترد أدناه الأفرقة الجديدة المعنية بكل الأطراف المتعاقدة البالغ عددها 95 طرفاً متعاقداً، وهي متاحة أيضاً على موقعنا الإلكتروني على المسار التالي: [نقاط الاتصال/الالتماسات قيد المعالجة/أفرقة العمليات في نظام مدريد](#). وللاتصال بأي من تلك الأفرقة، يكفيك اختيار الطرف المتعاقد في القائمة المنسدلة لاكتشاف فريق العمليات المكلف به وتفصيل الاتصال الخاصة به. ولكل فريق معالجة خطه الهاتفي الخاص وعنوانه الإلكتروني الخاص.

مواعيد تلقي المكالمات: من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 6:00 مساءً بتوقيت وسط أوروبا (من الساعة 3:00 صباحاً إلى الساعة 11:00 صباحاً بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

للاستفسارات العامة: خدمة الزبائن نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8686، البريد الإلكتروني: intreg.mail@wipo.int

للاستفسارات الخاصة بالمستخرجات: وحدة سجلات الزبائن في نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8484، البريد الإلكتروني: madrid.records@wipo.int

للاستفسارات المحدّدة: يرجى الاتصال بأحد أفرقة المعالجة التالية، المبيّنة بحسب مكتب المنشأ/محل الإقامة.

الفريق 3:

madrid.team3@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 3

الفريق 2:

madrid.team2@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 2

الفريق 1:

madrid.team1@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 750 1

AU أستراليا
BH البحرين
BT بوتان
BW بوتسوانا
CN الصين
CY قبرص
DK الدانمارك
FI فنلندا
GB المملكة المتحدة
GR اليونان
HU هنغاريا
IE أيرلندا
IL إسرائيل
IS آيسلندا
KE كينيا
KR جمهورية كوريا
NO النرويج
NZ نيوزيلندا
OM عمان
PT البرتغال
RW رواندا
SE السويد
US الولايات المتحدة الأمريكية
ZW زيمبابوي

AL ألبانيا
AT النمسا
AZ أذربيجان
BA البوسنة والهرسك
BG بلغاريا
BY بيلاروس
DE ألمانيا
EE إستونيا
GE جورجيا
GH غانا
HR كرواتيا
IN الهند
IR إيران (جمهورية - الإسلامية)
IT إيطاليا
JP اليابان
KG قيرغزستان
KH كمبوديا
KZ كازاخستان
LR ليبيريا
LS لسوتو
LT ليتوانيا
LV لاتفيا
ME الجبل الأسود
NA ناميبيا
PH الفلبين
PL بولندا
RS صربيا
RU الاتحاد الروسي
SD السودان
SI سلوفينيا
SK سلوفاكيا
SL سيراليون
SM سان مارينو
SZ سوازيلند
TJ طاجيكستان
TM تركمانستان
TR تركيا
UA أوكرانيا
UZ أوزبكستان
ZM زامبيا

AG أنتيغوا وبربودا
AM أرمينيا
BQ بونير وسانت أوستاتيس وسابا
BX بنيلوكس
CH سويسرا
CO كولومبيا
CU كوبا
CW كوراساو
CZ الجمهورية التشيكية
DZ الجزائر
EG مصر
EM الاتحاد الأوروبي
ES إسبانيا
FR فرنسا
KP جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
LI ليختنشتاين
MA المغرب
MC موناكو
MD جمهورية مولدوفا
MG مدغشقر
MK جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا
MN منغوليا
MX المكسيك
MZ موزامبيق
OA المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية
RO رومانيا
SG سنغافورة
ST سان تومي وبرينسيبي
SX سان مارتن
SY الجمهورية العربية السورية
TN تونس
VN فيت نام

تنبيه: يمكن نسخ هذا المنشور أو إعادة طبعه أو توزيعه أو تحويله لأغراض غير تجارية. ويذني وضع إشارة حق المؤلف المناسبة كما يلي: Copyright © 2015 by WIPO. وللحصول على إذن خاص آخر يتعلق بالاستخدامات المستثناة، يرجى الاتصال بنا: intreg.mail@wipo.int.